



No de résolution  
ou annotation

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE PAPINEAU**

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Lac-Simon, tenue le vendredi 10 janvier 2020, 20 heures, à la salle communautaire sise au 849, chemin du Tour-du-Lac, à Lac-Simon, sous la présidence du maire, Monsieur Jean-Paul Descoeurs.



**Sont présents :**

Chantal Crête

Don Saliba

Odette Hébert

Jean-François David

Madame Anik Bois a motivé son absence.

Monsieur Gilles Ladouceur a motivé son absence.

La directrice générale adjointe, Madame Lisane Fuoco a motivé son absence.

---

**L'ORDRE DU JOUR EST LE SUIVANT :**

**1. CONSEIL**

Mot de bienvenue du maire.

**1.1** Ouverture de la séance.

**1.2** Adoption de l'ordre du jour.

**1.3** Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 décembre 2019.

**1.4** Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 13 décembre 2019.

**1.5** Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 décembre 2019

**1.6** Adhésion annuelle à la FCM.

**1.7** Adhésion annuelle à Québec Municipal.

**1.8** Adhésion annuelle au Conseil canadien du compost.

**1.9** Offre de service de la FQM.

**2. DIRECTION GÉNÉRALE, GREFFE ET RESSOURCES HUMAINES**

**2.1** Dépôt des rapports administratifs.

**2.2** Dépôt de la correspondance - Voir Annexe C.

**3. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**4. GESTION FINANCIÈRE**

**4.1** Adoption de la liste des chèques et des prélèvements du mois de décembre et des salaires pour la période du 24 novembre au 14 décembre 2019.

**5. COMMUNICATIONS**

**5.1** Mot du maire - suivi mensuel relatif aux rencontres et comités.

**6. INCENDIES, SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PREMIERS RÉPONDANTS**

**6.1** Aucun dossier à l'ordre du jour.

**7. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES**

Aucun dossier à l'ordre du jour.

**8. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**8.1** Demande de dérogation mineure au 499, chemin Sabourin.

**8.2** Demande de dérogation mineure au 1098, chemin du Tour-du-Lac.

**8.3** Demande de dérogation mineure au 1300, chemin du Tour-du-Lac.

**8.4** Demande de dérogation mineure au lot 5 698 198 - rue Simon.



No de résolution  
ou annotation

**9. DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ÉCONOMIQUE**

Aucun dossier à l'ordre du jour.

**10. ÉVÈNEMENTS TOURISTIQUES, CULTURELS ET ACTIVITÉS PHYSIQUES**

**10.1** Autoriser la directrice générale adjointe à présenter les demandes nécessaires à la Régie des alcools du Québec pour nos activités au cours de l'année.

**10.2** Bilan et suivi de l'activité tenue le 21 décembre 2019.

**11. POLITIQUE FAMILIALE ET DES AÎNÉS**

Aucun dossier à l'ordre du jour.

**12. DIVERS**

**13. PAROLE AU PUBLIC**

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

**1. CONSEIL**

Le maire, Monsieur Jean-Paul Descoeurs, souhaite la bienvenue aux personnes présentes et profite de l'occasion pour leur souhaiter une année 2020 remplie de bonheurs.

**1.1 Ouverture de la séance**

**1-01-2020**  
**Ouverture de la séance**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête**  
**Et résolu**

D'ouvrir la séance à 20 h 01.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**Nomination d'une secrétaire d'assemblée**

**2-01-2020**  
**Nomination d'une secrétaire d'assemblée**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête**  
**Et résolu**

**QUE** madame Suzie Provençal agisse à titre de secrétaire de la présente assemblée.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**1.2 Adoption de l'ordre du jour**

**3-01-2020**  
**Adoption de l'ordre du jour**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête**  
**Et résolu**

**QUE** le Conseil approuve l'ordre du jour tel que déposé.

**ADOPTÉE à l'unanimité.**

**1.3 Adoption du procès-verbal**

**4-01-2020**  
**Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 décembre 2019**



No de résolution  
ou annotation

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 décembre 2019 a été transmis dans les délais prescrits par la Loi, permettant ainsi de renoncer à sa lecture;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Chantal Crête  
Et résolu**

**QUE** la lecture du procès-verbal du 6 décembre 2019 soit exemptée et que celui-ci soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### **1.4 Adoption du procès-verbal**

**5-01-2020**

**Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 13 décembre 2019**

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de la séance extraordinaire du 13 décembre 2019 a été transmis dans les délais prescrits par la Loi, permettant ainsi de renoncer à sa lecture;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Odette Hébert  
Et résolu**

**QUE** la lecture du procès-verbal du 13 décembre 2019 soit exemptée et que celui-ci soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### **1.5 Adoption du procès-verbal**

**6-01-2020**

**Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 décembre 2019**

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 décembre 2019 a été transmis dans les délais prescrits par la Loi, permettant ainsi de renoncer à sa lecture;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Madame Odette Hébert  
Et résolu**

**QUE** la lecture du procès-verbal du 20 décembre 2019 soit exemptée et que celui-ci soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### **1.6 Adhésion annuelle à la FCM**

**7-01-2020**

**Adhésion annuelle à la FCM**

**CONSIDÉRANT** l'information pertinente que la Fédération canadienne des municipalités offre aux municipalités canadiennes;

**Il est proposé par Madame Chantal Crête  
Et résolu**

**QUE** la Municipalité de Lac-Simon adhère à la FCM pour un montant de 309,83 \$ plus les taxes applicables;

**QUE** cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-19000-494.

**ADOPTÉE à l'unanimité**



No de résolution  
ou annotation

**1.7 Adhésion annuelle à Québec Municipal**

**8-01-2020**  
**Adhésion annuelle à Québec Municipal**

**CONSIDÉRANT** l'information pertinente de Québec Municipal;

**Il est proposé par Monsieur Don Saliba**  
**Et résolu**

**QUE** la Municipalité de Lac-Simon renouvelle son adhésion à Québec Municipal pour un montant de 171,67 \$ plus les taxes;

**QUE** cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-19000-494.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**1.8 Adhésion annuelle au Conseil canadien du compost**

**9-01-2020**  
**Adhésion annuelle au Conseil canadien du compost**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil canadien du compost offre des produits et services aux membres dans le domaine du recyclage des matières organiques et du développement du marché du compost;

**Il est proposé par Madame Odette Hébert**  
**Et résolu**

**QUE** la Municipalité de Lac-Simon adhère au Conseil canadien du compost pour un montant de 660 \$ plus les taxes applicables;

**QUE** cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-19000-494.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**1.9 Offre de service de la FQM**

**10-01-2020**  
**Offre de service de la FQM**

**CONSIDÉRANT** l'affichage d'offre d'emploi pour embaucher un agent de communication et coordonnateur à la vie citoyenne;

**CONSIDÉRANT** l'offre de service en ressources humaines de la FQM pour nous transmettre une grille d'évaluation et des tests d'expression écrite et de révision dans le cadre du processus d'embauche pour la municipalité de Lac-Simon;

**Il est proposé par Madame Odette Hébert**  
**Et résolu**

**QUE** le Conseil accorde ce mandat à la FQM et autorise un montant de 475 \$ plus les taxes applicables.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**2. DIRECTION GÉNÉRALE, GREFFE ET RESSOURCES HUMAINES**

**2.1 Dépôt des rapports administratifs**

Les rapports administratifs du mois de décembre ont été déposés.

**2.2 Dépôt de la correspondance**

La correspondance du mois de décembre a été déposée et le maire invite la secrétaire d'assemblée à faire la lecture des résumés préparés à cet égard.

**3. PÉRIODE DE QUESTIONS (10 minutes)**



No de résolution  
ou annotation

Monsieur le maire donne la parole aux personnes qui souhaitent poser des questions.

#### **4. GESTION FINANCIÈRE**

##### **4.1 Adoption de la liste des chèques, des prélèvements et des salaires**

**11-01-2020**

**Adoption de la liste des chèques et des prélèvements du mois de décembre et des salaires pour la période du 24 novembre au 14 décembre 2019**

**CONSIDÉRANT** QU'il y a lieu d'autoriser les paiements pour lesdites périodes;

**Il est proposé par Madame Chantal Crête  
Et résolu**

**QUE** le Conseil approuve le paiement des sommes présentées aux listes suivantes :

- liste des chèques pour le mois de décembre, totalisant la somme de 343 125,85 \$ et portant les numéros 16394 à 16447;
- liste des prélèvements totalisant la somme de 131 033,64 \$;
- liste des salaires des employés pour la période du 24 novembre au 14 décembre 2019, pour un montant total de 68 717,69 \$;
- liste des salaires des élus du mois de décembre 2019 pour un montant total de 8 784,74 \$.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

##### **Engagements de crédits**

*Conformément aux dispositions du règlement numéro 495-2018, madame Suzie Provençal secrétaire de la présente assemblée atteste que la municipalité dispose des crédits suffisants pour les fins auxquelles les dépenses sont faites.*

  
Suzie Provençal secrétaire de la présente assemblée

#### **5. COMMUNICATIONS**

##### **5.1 Mot du maire – résumé des rencontres et de la participation à des comités**

Monsieur le maire donne un résumé des rencontres auxquelles il a participé durant le mois de décembre.

#### **6. INCENDIES, SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PREMIERS RÉPONDANTS**

##### **6.1 Aucun dossier à l'ordre du jour**

#### **7. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES**

##### **7.1 Aucun dossier à l'ordre du jour**

#### **8. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

##### **8.1 Demande de dérogation mineure au 499, chemin Sabourin**

Suivant cette présentation, Monsieur le Maire invite les gens qui souhaitent s'exprimer concernant cette demande à le faire.

**12-01-2020**

**Demande de dérogation mineure au 499, chemin Sabourin**

**CONSIDÉRANT QUE** la propriétaire de l'immeuble sis au 499, chemin Sabourin a déposé la demande de dérogation mineure 2019-0019 visant à permettre l'implantation de saillies (balcon et terrasse) au bâtiment principal projeté à 0,66 mètre de la ligne de lot dans la marge avant secondaire;



No de résolution  
ou annotation

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande a fait l'objet d'un avis public publié dans le journal La Petite-Nation, édition du 18 décembre 2019, et qu'il a également été affiché aux deux endroits désignés par le Conseil en plus d'être expédié par la poste aux voisins immédiats, conformément à la résolution 299-10-2019;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) ont étudié la demande et recommandent au Conseil d'autoriser la dérogation mineure 2019-0019;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Monsieur Jean-François David  
Et résolu**

**QUE** le Conseil endosse la recommandation exprimée par le CCU, par la résolution 2019-12-5.4, adoptée à la rencontre du 6 décembre 2019, et autorise la l'implantation de saillies (balcon et terrasse) au bâtiment principal projeté à 0,66 mètre de la ligne de lot dans la marge avant secondaire.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

### **8.2 Demande de dérogation mineure au 1098, chemin du Tour-du-Lac**

Suivant cette présentation, Monsieur le Maire invite les gens qui souhaitent s'exprimer concernant cette demande à le faire.

**13-01-2020**

**Demande de dérogation mineure au 1098, chemin du Tour-du-Lac**

**CONSIDÉRANT QUE** la propriétaire de l'immeuble sis au 1098, chemin du Tour-du-Lac a déposé la demande de dérogation mineure 2019-0016 visant à régulariser l'implantation d'une résidence construite en 2011, qui observe un recul de 2,38 mètres en marge latérale gauche;

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande a fait l'objet d'un avis public publié dans le journal La Petite-Nation, édition du 18 décembre 2019, et qu'il a également été affiché aux deux endroits désignés par le Conseil en plus d'être expédié par la poste aux voisins immédiats, conformément à la résolution 299-10-2019;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) ont étudié la demande et recommandent au Conseil d'autoriser la dérogation mineure 2019-0016;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Monsieur Jean-François David  
Et résolu**

**QUE** le Conseil endosse la recommandation exprimée par le CCU, par la résolution 2019-11-5.1, adoptée à la rencontre du 6 décembre 2019, et autorise la dérogation mineure afin de régulariser l'empiètement du bâtiment existant dans la marge latérale gauche.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

### **8.3 Demande de dérogation mineure au 1300, chemin du Tour-du-Lac**

Suivant cette présentation, Monsieur le Maire invite les gens qui souhaitent s'exprimer concernant cette demande à le faire.

**14-01-2020**

**Demande de dérogation mineure au 1300, chemin du Tour-du-Lac**

**CONSIDÉRANT QUE** la propriétaire de l'immeuble sis au 1300, chemin du Tour-du-Lac a déposé la demande de dérogation mineure 2019-0017 visant à permettre l'implantation d'un garage accessoire à l'habitation à 0,22 mètre de la limite extérieure de la rive;



No de résolution  
ou annotation

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande a fait l'objet d'un avis public publié dans le journal La Petite-Nation, édition du 18 décembre 2019, et qu'il a également été affiché aux deux endroits désignés par le Conseil en plus d'être expédié par la poste aux voisins immédiats, conformément à la résolution 299-10-2019;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) ont étudié la demande et recommandent au Conseil de ne pas autoriser la dérogation;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Monsieur Jean-François David  
Et résolu**

**QUE** le Conseil endosse la recommandation faite par le CCU et refuse la demande de dérogation mineure 2019-0017.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### **8.4 Demande de dérogation mineure au lot 5 698 198 – rue Simon**

Suivant cette présentation, Monsieur le Maire invite les gens qui souhaitent s'exprimer concernant cette demande à le faire.

**15-01-2020**

**Demande de dérogation mineure au lot 5 698 198 – rue Simon**

**CONSIDÉRANT QUE** le propriétaire du lot numéro 5 698 198, à la rue Simon, a déposé la demande de dérogation mineure 2019-0018 visant à permettre l'identification cadastrale de ce lot dont la superficie est de 3 710 mètres carrés et la profondeur de 44, 94 mètres;

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande a fait l'objet d'un avis public publié dans le journal La Petite-Nation, édition du 18 décembre 2019, et qu'il a également été affiché aux deux endroits désignés par le Conseil en plus d'être expédié par la poste aux voisins immédiats, conformément à la résolution 299-10-2019;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) ont étudié la demande et recommandent au Conseil d'autoriser la dérogation mineure 2019-0018;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par Monsieur Jean-François David  
Et résolu**

**QUE** le Conseil endosse la recommandation exprimée par le CCU, par la résolution 2019-12-5.3, adoptée à la rencontre du 6 décembre 2019, et autorise la dérogation mineure afin de permettre l'identification cadastrale de ce lot dont la superficie est de 3 710 mètres carrés et la profondeur de 44, 94 mètres.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

#### **9. DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ÉCONOMIQUE**

##### **9.1 Aucun dossier à l'ordre du jour**

#### **10. ÉVÈNEMENTS TOURISTIQUES, CULTURELS ET ACTIVITÉS PHYSIQUES**

##### **10.1 Autoriser la directrice générale adjointe à présenter les demandes nécessaires à la Régie des alcools du Québec pour nos activités au cours de l'année**

**16-01-2020**

**Autorisation – Demande à la Régie des alcools du Québec**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Lac-Simon organise plusieurs activités, dont certaines nécessitent d'obtenir un permis de la Régie des alcools du Québec;

**POUR CES RAISONS :**



No de résolution  
ou annotation

**Il est proposé par Monsieur Don Saliba  
Et résolu**

**QUE** le Conseil autorise la directrice générale adjointe, Madame Lisane Fuoco, à présenter, pour et au nom de la Municipalité de Lac-Simon, les demandes nécessaires à la Régie des alcools du Québec lorsque les activités offertes prévoient la tenue d'un bar avec boisson alcoolisée.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**10.2 Bilan et suivi de l'activité tenue le 21 décembre 2019**

Madame Chantal Crête donne un résumé de l'activité qui s'est tenue le 21 décembre dernier.

**11. POLITIQUE FAMILIALE ET DES AÎNÉS**

**11.1** Aucun dossier à l'ordre du jour

**12. DIVERS**

**12.1** Aucun dossier à l'ordre du jour

**13. PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS**

Monsieur Jean-Paul Descoeurs, maire, donne la parole aux personnes qui souhaitent poser des questions.

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**17-01-2020**  
Levée de la séance

**Il est proposé par Madame Odette Hébert  
Et résolu**

**QUE** la séance soit et est levée à 21 h 10

**ADOPTÉE à l'unanimité**

Jean-Paul Descoeurs  
Maire

Suzie Provençal  
Secrétaire d'assemblée